Bac Général HLP + LLCER (Humanités, littérature et philosophie et Langues, littératures et cultures étrangères et régionales)

CORRIGÉ NON OFFICIEL

Proposition de corrigé rédigée par FormaV avec l'aide d'outils d'intelligence artificielle. Elle peut contenir des erreurs et ne remplace ni le corrigé ni le barème officiels de l'examen.

Les sujets officiels des sessions passées et nos sujets d'entraînement sont classés sur https://bac-hlp-llcer.fr/annales-sujets-et-corriges

Document mis en ligne par FormaV®. Reproduction ou diffusion sans autorisation interdite.

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales — anglais

Session 2025 • Asie

Code sujet **25-LLCERANJA1** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

Se repérer dans le corrigé

Sujet 1 — Expression et construction de soi — le pouvoir de la musique et du chant
2 réponses • sujet p. 2–5

Sujet 2 — Voyages, territoires, frontières — la manière dont les gens envisagent l’inconnu
2 réponses • sujet p. 6–9

Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Sujet 1

20 points

Expression et construction de soi — le pouvoir de la musique et du chant

Sujet 1

Question Partie 1

Sujet p. 2, 3, 4, 5

> Prenez connaissance de la thématique « Expression et construction de soi » et du dossier composé des documents A, B et C, puis répondez en anglais à la consigne suivante, en environ 500 mots : « Paying particular attention to the characteristics of the three documents, show how they interact to highlight the power of music and singing. »

Démarche : la synthèse doit faire dialoguer les trois documents en tenant compte de leur forme : une photographie silencieuse, un poème qui fait entendre une performance et un essai biographique consacré à Bessie Smith. On peut ainsi comparer ce que chacun révèle du lien entre expérience intime, identité de l'artiste et effet de la musique sur le public.

FormaV - document d'entraînement non officiel

RÉPONSE À RETENIR

Through a photograph, a poem and a biographical essay, the dossier presents music as a powerful means of expressing inner experience and connecting with others. All three documents focus on blues performances, but their different forms reveal complementary aspects of music's influence.

Document A is a photograph by Gjon Mili showing Billie Holiday singing at Café Society in 1939. Holiday stands at a microphone in the middle of a crowded room, while listeners sit close to her and appear absorbed in the performance. The contrast between the singer, who occupies the centre of the scene, and the surrounding audience makes music the focus of a shared social moment. The photograph cannot reproduce Holiday's voice, but her posture, the microphone and the listeners' attention suggest its presence and impact. The caption also identifies Café Society as New York's first integrated club: the performance thus takes place in a significant social space where music brings people together across racial divisions.

Langston Hughes's 1926 poem "The Weary Blues" makes sound and rhythm central. Its opening describes a "syncopated tune", and its repetitions, musical vocabulary and onomatopoeia — "Thump, thump, thump" — echo the pianist's playing and movement. The poem even incorporates the performer's lyrics, giving voice to loneliness: he has "nobody" but himself and cannot be satisfied. The blues does not magically remove his suffering; his words express deep weariness and even a wish to die. Yet singing gives his troubles a form that can be heard and shared. Music also outlasts the live performance: after the singer goes to bed, the blues still "echoed through his head". Unlike the silent photograph, Hughes's poem can make readers experience the performance through its verbal rhythms and repeated refrains.

Document C, an extract from Jackie Kay's biographical essay about Bessie Smith, explores both the singer's identity and her effect on an audience. Smith regards the blues as her "territory" and is presented as its rightful Queen. Her voice is the source of her power, while the essay connects her stage presence to her past in Chattanooga and to the hurts she has experienced. Singing is therefore not an escape from her former self: it means reaching back into it. Kay also emphasises a striking paradox. Although Smith's listeners are "spellbound", she turns inward, shutting out their applause and shouts to return to the place "where the blues comes from". At the same time, the audience is transformed: the theatre fills with longing, and Smith's performance gets "under their skin". Her timing, pauses and sustained notes communicate feelings that need not be explicitly explained.

Together, the documents show music moving between private emotion and public experience. Hughes gives suffering a sound and a lasting rhythm; Kay portrays singing as central to Smith's identity and as a force that affects her listeners; Mili captures the concentrated encounter between Holiday and her audience. Their different forms make the power of music felt in distinct but connected ways: it expresses the self, shapes the performer and creates a bond with others.

Question Partie 2

Sujet p. 2, 5

Traduisez en français le passage suivant du document C (lignes 14 à 19) : « When Bessie sings in these clubs with the audience literally spellbound, captivated, totally enthralled, she is not really paying them any attention. She is deep, deep inside herself in the place where the blues comes from. She has shut out the clapping and the stomping and the shouting. It is quiet in the 81 Club, people's faces are like stills. They flash before her sometimes in the middle of a song. Like something she might see travelling on a train very fast; seen for an instant then gone. »

Démarche : la traduction conserve le contraste entre l'attention captivée du public et l'intériorité de Bessie. Il faut aussi restituer l'atmosphère paradoxalement silencieuse du club et l'apparition fugitive des visages, comparée à une vision depuis un train lancé à grande vitesse.

RÉPONSE À RETENIR

Quand Bessie chante dans ces clubs et que le public est littéralement sous le charme, captivé, totalement subjugué, elle ne lui prête pas vraiment attention. Elle est profondément, profondément plongée en elle-même, là où le blues prend sa source. Elle fait abstraction des applaudissements, des piétinements et des cris. Au 81 Club, tout est silencieux ; les visages des gens sont comme des images fixes. Parfois, au milieu d'une chanson, ils lui apparaissent fugitivement. Comme quelque chose qu'elle pourrait apercevoir en voyageant dans un train lancé à toute vitesse : aperçu un instant, puis disparu.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Sujet 2

20 points

Voyages, territoires, frontières — la manière dont les gens envisagent l’inconnu

Sujet 2

Question Partie 1

Sujet p. 6, 7, 8, 9

> Prenez connaissance de la thématique « Voyages, territoires, frontières » et du dossier composé des documents A, B et C, puis répondez en anglais à la consigne suivante, en environ 500 mots : « Paying particular attention to the characteristics of the three documents, show how they interact to explore the way people consider the unknown. »

Démarche : Il faut proposer une synthèse en anglais d’environ 500 mots, qui fasse interagir les trois documents et tienne compte de leurs formes : le tableau de William Hodges (document A), le dialogue romanesque de Rose Tremain (document B) et le récit d’une arrivée en Nouvelle-Zélande, suivi d’un échange dialogué, chez Eleanor Catton (document C). On peut montrer que l’inconnu suscite à la fois émerveillement, appréhension et désir d’interprétation, et que le regard porté sur lui dépend de l’expérience et des attentes de chacun. Il convient aussi de nuancer l’impression d’une nature vierge : le tableau fait apparaître une présence humaine au sein du paysage.

La proposition ci-dessous est rédigée en anglais et développe ces rapprochements en environ 500 mots.

FormaV - document d'entraînement non officiel

RÉPONSE À RETENIR

Across three different forms—a painting and two extracts from novels—the documents explore how people make sense of an unfamiliar land. New Zealand appears as a place of extraordinary natural beauty, but also as a territory that may overwhelm, frighten or invite imaginative interpretation. Together, the documents suggest that the unknown is not simply encountered: people respond to it according to their experience, desires and beliefs.

William Hodges's oil painting, *A View in Dusky Bay, New Zealand* (1773), presents the landscape visually, without words to guide the viewer. The water leads into a mountainous setting beneath a dramatic sky, while trees frame the scene. In the foreground, a human figure stands on a rock holding a long object that appears to be a paddle. The contrast between this figure and the vast landscape makes nature seem imposing, yet the figure also reminds us that this is not necessarily an empty land. The carefully composed, picturesque view makes the unfamiliar appear both beautiful and powerful. Unlike the literary documents, the painting cannot tell us what the figure thinks, so the viewer must interpret the encounter for themselves.

Rose Tremain's novel extract, set in the 1860s, gives voice to two English settlers whose contrasting attitudes reveal how experience can change one's response to the unknown. Dorothy, who has lived in New Zealand for over ten years, describes the country as "vast" and its nature as "too grand". She believes that settlers need to recreate something "homely" in order to survive. Her list of small domestic concerns—sheep, chestnuts, firewood and mashed potatoes—shows how everyday routines make an unfamiliar place manageable. The room is "a comfortable little piece of England reassembled": the familiar offers security, but also distances the settlers from the surrounding landscape. Harriet, who has just arrived, is more drawn to the river, the stars and the mountains. She wants to remain in the Cob House and listen to the river, and longs to go towards the Alps. Dorothy's warning that they are "not strong enough for rivers and stars", and that the Alps are dangerous, sets Harriet's curiosity against caution born of experience. Harriet's reply that they are "not tested" suggests that the unknown may also be a challenge one wants to face.

Eleanor Catton's extract from *The Luminaries* (2013) focuses on a first arrival. After weeks at sea, Anna sees the Otago Peninsula at dawn. The detailed description of fog, coloured hills, cliffs and a rugged coast gives the place a strange, almost untouched appearance; Anna's sudden relief at seeing land also conveys the hardship of the journey. Her first impression is of a landscape "untouched by human life or industry", but this is her perspective as a newcomer, not an objective certainty. The boy beside her reacts differently to the albatrosses: while Anna tentatively asks what kind of birds they are, he is thrilled to identify them and calls them "mythical", "angelic" and full of "symbolism". He imagines them guarding the harbour and takes their presence as an omen for a "gold town". His response turns an unfamiliar sight into a hopeful sign.

Thus, the documents offer complementary ways of considering the unknown. Hodges's image invites contemplation of a landscape that is vast but not simply uninhabited; Tremain's dialogue contrasts domestic retreat with a desire for exploration; and Catton's narrative sets a newcomer's wonder beside the boy's symbolic imagination. Whether the unfamiliar inspires beauty, fear, security or possibility depends not only on the place itself, but also on the observer's experience and expectations.

Question Partie 2

Sujet p. 6, 8

Traduisez en français le passage suivant du document B (lignes 18 à 25) : « 'No,' said Dorothy. 'Take my word for it. We are not strong enough for rivers and stars. We think we are at first, but we are not.' 'What do you mean, Mrs Orchard?' asked Harriet. 'I think you might call me Dorothy and I shall call you Harriet, if I may? What do I mean? I

> mean that inevitably we make a small world in the midst of a big one. For a small world is all that we know how to make.' Harriet was silent. Here in this room was indeed a comfortable little piece of England reassembled. »

Démarche : Il faut conserver le ton du dialogue et restituer l'opposition entre l'immensité de la nature et le petit univers familier recréé par les personnages. Ici, *not strong enough for rivers and stars* est une formule imagée : « ne pas être de taille à affronter les rivières et les étoiles » rend cette idée. *If I may* est une formule de politesse, et *reassembled* signifie que ce morceau d'Angleterre a été reconstitué.

RÉPONSE À RETENIR

« Non, dit Dorothy. Croyez-moi. Nous ne sommes pas de taille à affronter les rivières et les étoiles. Au début, nous croyons l'être, mais ce n'est pas le cas. »

« Que voulez-vous dire, madame Orchard ? demanda Harriet.

— Je pense que vous pourriez m'appeler Dorothy et que je pourrais vous appeler Harriet, si vous le voulez bien. Que veux-je dire ? Je veux dire qu'inévitablement, nous nous créons un petit monde au milieu d'un grand. Car un petit monde, c'est tout ce que nous savons créer. »

Harriet resta silencieuse. Ici, dans cette pièce, il y avait bel et bien un petit morceau d'Angleterre confortable, reconstitué.

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2025/spe-llcer-anglais-2025-asie-sujet-officiel.pdf
© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.